

## Visa court séjour non transformable Membre d'une Association ou d'une ONG

### Liste des pièces à fournir :

- Formulaire de demande de visa dûment rempli, daté et signé (à télécharger sur le site de l'Ambassade)
- Copie de l'accord de siège à jour de l'association ou de l'ONG délivré par le Ministère des Affaires Etrangères à Madagascar (**cet accord de siège doit être renouvelé tous les deux (02) ans**)
- Copie de l'identité du responsable de l'ONG à Madagascar et/ou son titre de séjour
- La lettre de mission avec le contrat de volontariat (signé et tamponné par l'ONG)
- Autorisation d'emploi bénévole délivré par le Ministère de la Fonction Publique, du Travail et des Lois Sociales ou auprès de l'EDBM
- Extrait de Casier judiciaire Bulletin N°3 (moins de trois (03) mois original) avec une traduction assermentée en langue française ou anglaise pour les documents non assortis de ces deux langues.
- Une copie du billet d'avion aller-retour 1 mois ou un billet modifiable
- Passeport d'une validité à plus de six (06) mois après de la date de retour. Il doit contenir au moins deux (02) pages libres lors du dépôt de dossiers.
- Photocopie du passeport (page de données)
- Une (01) Photo d'identité récente (format 3,5cm x 4,5cm)
- Photocopie du billet aller-retour ou attestation de réservation avec détails de vols
- Justificatif de résidence (moins de trois (03) mois) délivré par les autorités locales avec une traduction assermentée en langue française
- Enveloppe préaffranchie recommandée (demandeur résidant en Allemagne) ou prépayée 0.5kg DHL ou UPS
- Justificatif du paiement des droits de visa. **Prière de contacter l'Ambassade pour les moyens de paiement y afférents.**
- **Les droits de visa ne peuvent en aucun cas faire l'objet d'un remboursement. Les droits ne doivent pas être insérés dans le document de demande envoyé par poste à l'Ambassade. L'Ambassade décline toute responsabilité relative à la perte de toute somme envoyée de cette manière.**
- **D'autres documents supplémentaires pourraient être demander pour le besoin de l'instruction du dossier.**
- **Le visa de court séjour n'est pas transformable en visa de long séjour à Madagascar.**
- **Tout dossier incomplet ne sera pas traité.**

*Translations of these materials into languages other than French are intended solely as a convenience to the non-French-reading public. Any discrepancies or differences that may arise in translations of the official French versions of these materials are not binding and have no legal effect for compliance or enforcement purposes.*

*Die Übersetzungen dieser Materialien in andere Sprachen als Französisch dienen ausschließlich der Annehmlichkeit für die nicht französisch lesende Öffentlichkeit. Etwaige Unstimmigkeiten oder Unterschiede in den Übersetzungen der offiziellen französischen Fassungen dieser Materialien sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung für die Einhaltung oder Durchsetzung von Vorschriften.*



## nicht konvertierbar Kurzaufenthaltsvisum Mitglied eines Vereins oder einer NRO

---

### Liste der einzureichenden Unterlagen:

- ordnungsgemäß ausgefülltes, datiertes und unterzeichnetes Visumantragsformular (kann von der Website der Botschaft heruntergeladen werden)
  - Kopie des aktuellen Abkommens der NRO oder Vereinigung, ausgestellt vom Außenministerium in Madagaskar (dieses Abkommen muss alle zwei (02) Jahre erneuert werden)
  - Kopie des Personalausweises der für die NRO in Madagaskar verantwortlichen Person und/oder ihrer Aufenthaltsgenehmigung
  - Das Entsendungsschreiben mit dem Freiwilligenvertrag (von der NRO unterzeichnet und abgestempelt)
  - Genehmigung der Freiwilligenarbeit, ausgestellt vom Ministerium für öffentlichen Dienst, Arbeit und Sozialgesetze oder vom EDBM
  - Polizeiliches Führungszeugnis (weniger als drei (03) Monate altes Original) mit einer beglaubigten Übersetzung ins Französische oder Englische für Dokumente ohne diese beiden Sprachen.
  - Reisepass mit einer Gültigkeit von mehr als sechs (06) Monaten nach dem Rückreisedatum. Er muss zum Zeitpunkt der Einreichung mindestens zwei (02) freie Seiten enthalten.
  - Fotokopie des Reisepasses (Datenseite)
  - Ein (01) aktuelles Passfoto (Größe 3,5cm x 4,5cm)
  - Fotokopie des Hin- und Rückflugtickets oder Buchungsnachweis mit Flugdaten
  - Meldebescheinigung (weniger als drei (03) Monate), ausgestellt von den örtlichen Behörden mit einer beglaubigten Übersetzung ins Französische
  - Vorausbezahlter Briefumschlag (für Antragsteller mit Wohnsitz in Deutschland) oder vorausbezahlter 0,5 kg DHL oder UPS
  - Nachweis über die Zahlung der Visumgebühr. **Bitte erkundigen Sie sich bei der Botschaft nach den Zahlungsmodalitäten.**
- Die Visumgebühr kann unter keinen Umständen zurückerstattet werden. Die Gebühr sollte nicht in den Antragsunterlagen enthalten sein, die per Post an die Botschaft geschickt werden. Die Botschaft haftet nicht für den Verlust von Geld, das auf diese Weise verschickt wurde.**
- Für die Bearbeitung des Antrags können zusätzliche Unterlagen angefordert werden.
  - Das Visum für einen kurzen Aufenthalt kann nicht in ein Visum für einen langen Aufenthalt in Madagaskar umgewandelt werden.
  - **Ein unvollständiger Antrag wird nicht berücksichtigt.**

*Translations of these materials into languages other than French are intended solely as a convenience to the non-French-reading public. Any discrepancies or differences that may arise in translations of the official French versions of these materials are not binding and have no legal effect for compliance or enforcement purposes.*

*Die Übersetzungen dieser Materialien in andere Sprachen als Französisch dienen ausschließlich der Annehmlichkeit für die nicht französisch lesende Öffentlichkeit. Etwaige Unstimmigkeiten oder Unterschiede in den Übersetzungen der offiziellen französischen Fassungen dieser Materialien sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung für die Einhaltung oder Durchsetzung von Vorschriften.*



## Non-convertible short stay visa Member of an Association or an NGO

### List of documents to be submitted:

- Visa application form duly completed, dated and signed (to be downloaded from the Embassy website)
- Copy of the current agreement of the NGO or association issued by the Ministry of Foreign Affairs in Madagascar (this agreement must be renewed every two (02) years)
- Copy of the identity of the person in charge of the NGO in Madagascar and/or his/her residence permit
- The assignment letter with the volunteering contract (signed and stamped by the NGO)
- Authorization of voluntary employment issued by the Ministry of Public Service, Labor and Social Laws or from the EDBM
- Extract of Criminal Record (less than three (03) months old original) with a sworn translation in French or English for documents without these two languages.
- Passport valid for more than six (06) months after the date of return. It must contain at least two (02) free pages at the time of application.
- Photocopy of the passport (data page)
- One (01) recent passport photo (size 3.5cm x 4.5cm)
- Photocopy of round-trip ticket or reservation certificate with flight details
- Proof of residence (less than three (03) months) issued by the local authorities with a sworn translation into French
- Pre-stamped registered envelope (applicant residing in Germany) or prepaid 0.5kg DHL or UPS
- Proof of payment of the visa fee. **Please contact the Embassy for the relevant payment methods.**
- **The visa fee cannot be refunded under any circumstances. The amount of the fee should not be included in the application document sent by post to the Embassy. The Embassy is not responsible for the loss of any funds sent in this way.**
- **Additional documents may be requested for the purpose of the application process.**
- **The short stay visa cannot be converted into a long stay visa in Madagascar.**
- **Any incomplete application will not be considered.**

*Translations of these materials into languages other than French are intended solely as a convenience to the non-French-reading public. Any discrepancies or differences that may arise in translations of the official French versions of these materials are not binding and have no legal effect for compliance or enforcement purposes.*

*Die Übersetzungen dieser Materialien in andere Sprachen als Französisch dienen ausschließlich der Annehmlichkeit für die nicht französisch lesende Öffentlichkeit. Etwaige Unstimmigkeiten oder Unterschiede in den Übersetzungen der offiziellen französischen Fassungen dieser Materialien sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung für die Einhaltung oder Durchsetzung von Vorschriften.*